

GB Operating instructions  
Cordless air pump

**Einhell**<sup>®</sup>  
bavaria



Art.-Nr.: 45.101.03

I.-Nr.: 01014

**BAL 9,6**



Ⓢ **Important:** Read and note the operating instructions and safety regulations before using!



**Items supplied**

- 1 Cordless air pump
- 1 Removable battery pack
- 1 Battery charger
- 1 Charging adapter
- 1 Adapterset 3 tlg.
- 1 Pressure hose

**Illustration of equipment:**

- 1 Complete cordless air pump
- 2 Union nut
- 3 Safety lock-off
- 4 ON/OFF switch
- 5 Adapter holder
- 6 Rechargeable battery pack
- 7 Pressure hose
- 8 Bicycle adapter
- 9 Ball adapter
- 10 Airbed adapter
- 11 Battery charger
- 12 Charging adapter

**Important information:**

Be sure to read the following information before you use your cordless air pump for the first time:

1. The replaceable NC battery pack for the cordless air pump is not charged when delivered. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. Charge the battery pack with the charger supplied. An empty battery pack requires a maximum charging period of 5 hours. Do not use the supplied charger to charge other items of equipment.
3. The battery pack does not reach its maximum capacitance until it has been charged and discharged approximately five times.
4. NC battery packs lose their charge even when they are not being used. Regular charging is therefore recommended.
5. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. Always check the actual air pressure of the object before you start to pump it up.
8. The objects to be pumped must be firmly held or clamped.
9. Always check that the pump and the object to be

pumped up are correctly connected.

10. Before you attach the pressure hose or adapter, tighten the union nut securely.
11. Do not unscrew the union nut during use.
12. Activate the transport brace when not in use.
13. Always use the pressure hose for difficult to access positions. To do this, unscrew the union nut, attach the pressure hose by inserting with a twisting movement and retighten the union nut.
14. The cordless air pump can generate up to 9 bar of air pressure. In order to avoid bursting the object you are filling, always comply with the instructions for that object.
15. Never exceed the specified air pressure! Bursting objects can cause serious injury.
16. Never clean your clothes with compressed air.
17. Do not blast persons or animals with compressed air.
18. Keep the air vents clean.
19. Take steps to ensure that the cordless air pump does not draw in any dust or contaminants.
20. Do not use the cordless air pump to fill high-pressure tires, such as those on heavy duty trucks, tractors and trailers.
21. If you wish to fill several objects, allow the compressor to cool down for approximately 10 minutes each time between filling each object. The maximum operation time of the unit is 10 minutes. Do not exceed this limit!
22. Never subject the device to so much load that it stops operating.
23. Use only genuine accessories.

**Safety information**

1. Protect the cordless air pump and the charger from moisture and rain.
2. Keep the battery charger and the cordless air pump out of children's reach.
3. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
4. Do not use the cordless air pump or the charger near vapors and inflammable liquids.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Used and defective rechargeable batteries are not allowed to be disposed of with normal domestic waste. Respect your environment; cadmium is toxic. Used and defective rechargeable batteries can be sent free of charge to ISC GmbH for proper disposal or taken to an appropriate collection point. Please ask your local authority if you do not know where the nearest collection point is.
7. Avoid contact with a leaking battery pack. In

GB

case of accidental contact, wash the affected area of skin with soap and water. If battery acids get in your eye, rinse out the eye with clear water for at least 10 minutes and seek a doctor's advice immediately.

8. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
9. Check your tool for damage. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
10. Make sure that the contacts of the battery pack do not come into contact with other metallic objects such as nails or screws. There is a risk of short-circuiting!

### Areas of application

This device is intended solely for pumping up vehicle tires, bicycle tires and blow-up leisure, sports and beach articles. It is not suitable for large-volume articles (e.g. rubber dinghies, large airbeds). It is not intended for industrial use.

### Starting up:

#### Charging the NC battery pack

1. Before you remove or insert the battery, activate the transport brace (Pos. 3). To do this, slide the slide button for the transport brace to the left (lock is closed). Remove the battery pack (Pos. 6) from the handle, pressing the pushlock buttons (A) at the side to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Plug the battery charger (Pos. 11) in the plug socket and connect the charging cable to the charging adapter (Pos. 12). The green LED will illuminate to show that the mains power is connected to the charging adapter.
3. Plug the battery pack (Pos. 6) in the charging adapter (Pos. 12). The green LED and the red LED will illuminate simultaneously and the battery will start charging. An empty battery pack requires a maximum charging period of 5 hours. The temperature of the battery pack may rise slightly during the charging operation. This is normal.

**Important! It does not switch off automatically when fully charged!**

If the battery pack fails to charge, please check

- whether there is voltage at the socket-outlet
- whether there is good contact at the charging contacts of the battery station (pos. 12)

4

If the battery pack still fails to charge, please send

- the battery charger and charging adapter
  - the battery pack
- to our customer services department.

To ensure that the NC battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the power of the cordless air pump drops.

Never fully discharge the battery pack. This will cause it to develop a defect!

### ON/OFF switch

- Insert the charged battery in the handle until it locks into place. Deactivate the transport brace (Pos. 3). To do this, slide the slide button to its position on the right (lock is open).
- Switch the device on and off with the ON/OFF switch (Pos. 4).

**Important!** A force of over 60N exerted on the ON/OFF switch may cause the device to switch on in spite of the transport brace!

### Pumping up:

**Important!** The in-built pressure manometer is not calibrated. After you have pumped up a tire, therefore, you will have to check the air pressure using a calibrated air gauge.

#### Pumping up vehicle tires

Attach the cordless air pump to the valve either directly or with the pressure hose (Pos. 7).

#### Pumping up bicycle tires

To pump up bicycle tires with conventional valves, screw the adapter (Pos. 8) onto the valve. Attach the cordless air pump to the adapter or screw the pressure hose onto the adapter, then pump up the bicycle tire. For bicycles with car valves, attach the cordless air pump to the valve either directly or with the pressure hose (Pos. 7).

#### Pumping up other objects

To pump up leisure, sports and beach articles, use the ball adapter (Pos. 9) or airbed adapter (Pos. 10). In doing so, take care to comply with the instructions for use of the blow-up object!

### Care and maintenance

Always remove the rechargeable battery from the device before starting any maintenance or repair work. Store the device in a dry location at above

freezing temperature. Do not expose the device to strong sunlight. Do not open the rechargeable battery / device.

Wherever possible, clean the surface with only a soft dry cloth – do not use aggressive solvents. If absolutely necessary, use a slightly damp rag to remove dirt.

#### Technical data:

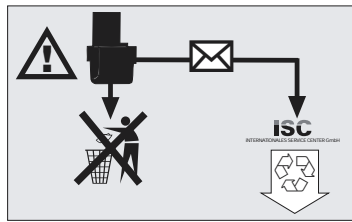
##### Cordless air pump

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Motor power supply:           | 9.6 V                  |
| Air pressure, max.:           | 9 bar                  |
| Delivery volume, max.:        | 10 l/min.              |
| Weight with battery, approx.: | 1.2 kg                 |
| LPA sound pressure level:     | 75 dB(A)               |
| LWA sound power level:        | 88 dB(A)               |
| Vibration: $a_w$              | □ 2.5 m/s <sup>2</sup> |

##### Battery charger:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Voltage:          | 230 V / 50 Hz |
| Charging voltage: | 12 V DC       |
| Charging current: | 500 mA        |

Sound and vibration measurement values determined according to EN 50144-2-6.



© Rechargeable batteries and cordless electric machines and tools contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any cordless electric machines or tools in your household refuse. When cordless electric machines or tools become defective or worn, remove the rechargeable batteries and return them to ISC GmbH Eschenstrasse 6, D-94405 Landau, Germany. If the rechargeable batteries cannot be removed, return the complete cordless machine or tool. You can then be sure that the equipment will be correctly disposed of by the manufacturer.

- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Konformitetserklæring
- RU EC Заявление о соответствии
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu

# Einhell®

- GR EC Δήλωση περι της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseerklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SLJ EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite



## Akku-Luftpumpe BAL 9,6

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Alekkirjoittanut ilmoittaa liikkeensä nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям

следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

Imzalayan kiji, firma adina urūlin asağda anlan yōnetmeliklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.

En ονόματι της εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμμόρφωση του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podepsaný jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnicím a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavim v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisujući zavezno prehlásuje v mene firme, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG   | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG   | ISC GmbH<br>Eschenstraße 6<br>D-94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG  | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG   |   |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG              | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG   |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> .....dB(A); L <sub>WA</sub> .....dB(A) |   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG            |   |   |

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29

Landau/Isar, den 30.07.2003

*Brunhölzl*  
Brunhölzl

Leiter Produkt-Management

*Landauer*  
Landauer

Produkt-Management

Archivierung / For archives: 4510100-48-4155050-E

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### © WARRANTY CERTIFICATE

The product described in these instructions comes with a 2 year warranty covering defects. This 2-year warranty period begins with the passing of risk or when the customer receives the product.

For warranty claims to be accepted, the product has to receive the correct maintenance and be put to the proper use as described in the operating instructions.

**Your statutory rights of warranty are naturally unaffected during these 2 years.**

This warranty applies in Germany, or in the respective country of the manufacturer's main regional sales partner, as a supplement to local regulations. Please note the details for contacting the customer service center responsible for your region or the service address listed below.



The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Technical changes subject to change

- (D) ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/lsar**  
 Tel. (0180) 5 120 509, Fax (0180) 5 835 830
- (A) Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
 Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH) Fubag International  
 St. Gallerstraße 182  
**CH-8404 Winterthur**  
 Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- (GB) Einhell UK Ltd  
 Unit 5 Morpeth Wharf  
 Twelve Quays  
 Birkenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F) Pour toutes informations ou service après  
 vente, merci de prendre contact avec votre  
 revendeur.
- (NL) Einhell Benelux  
 Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986476
- (E) Comercial Einhell, S.A.  
 Travesia Villa Ester, 9 B  
 Poligono Industrial El Nogal  
**E-28119 Algete-Madrid**
- (P) Einhell Portugal Lda.  
 Apartado 2100  
 Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917529
- (I) Einhell Italia s.r.l.  
 Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK) Einhell Skandinavien  
 Bergsøesvej 36  
**DK-8600 Silkeborg**  
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (S) Hasse Haraldson  
 Barlastgatan 3  
**S-41463 Goteborg**
- (N) Einhell Norge A/S  
 Sophus Buggesvej 48  
 Postboks 2005  
**N-3255 Larvik**
- (FIN) Sähkötalo Harju OY  
 Korjaamonkatu 2  
 FIN-33840 Tampere  
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL) Einhell Polska sp. Z.o.o.  
 Ul. Miodzyleska 2-6  
**PL-50-514 Wroclaw**  
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H) Pappi Light KFT.  
 Szegedi út. 2.  
**H-8400 Kiskunhalas**  
 Tel. 77 422444, Fax 77 428667
- (TR) Semak  
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.  
 Altay Cesme mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (SK) Vobler s.r.o.  
 Zupna 4  
**SK-95301 Zlate Moravce**  
 Tel. 37 6426255, Fax 37 26256
- (KZ) Turkestan  
 Investitions- Baugesellschaft  
 Christofor Stefanidi  
 Belinskij-102  
**KZ-4860008 st. Chimkent**  
 Tel./Fax 03252 242414
- (RO) Novatech S.r.l.  
 Bd. Lasar Catargiu 24-26  
 Sc. A, AP 9 Sector 1  
**RO-75121 Bucuresti**  
 Tel. 021 4104900, Fax 021 4103568
- (CZ) Poker Plus S.R.O.  
 Arsal vtu Bechovice  
 Budava 10 B  
**CZ-19011 Prahe - Bechovice 911**
- (BG) Slav GmbH  
 Mihail Koloni str. 18 W  
**BG-9000 Varna**  
 Tel. 052 605254
- (HR) Einhell Croatia d.o.o.  
 Veilika Ves 2  
**HR-49224 Lepajci**  
 Tel 049 342 444, Fax 049 342 392
- (SI) GMA-Elektromechanika d.o.o  
 Cesta Andreja Bilenca 115  
**SLO 1000 Ljubljana**  
 Tel 01/5836304, Fax 01/5183803
- (GR) An. Mavrofidopoulos S.A.  
 Technical & Commercial Company  
 12, Papastratou & Asklipiou Str.  
**GR 18545 Piräus**  
 Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (BES) Bermas  
 Allufyevskoe shosse, 2A  
**RUS-127273 Moscow**  
 Tel 095 7870179, Fax 095 5401750
- (LT) Dirbita  
 Metalo str. 23  
**LT-02190 Vilnius**  
 Tel 05 2395769, Fax 05 2395770
- (EST) AS Baltoil  
 Rõuu alev  
 Haaslaava vald  
**EE-62102 Tartu**  
 Tel 07 301 700, Fax 07 301 701
- (UAE) Halai Trading Co. LLC  
 POB 9282, Nakheel Rd. Deira, Shop No. 15  
**UAE-Dubai**  
 Tel. 04 2279554, Fax 04 2217686
- (IR) Alborz Abzar Co. Ltd.  
 No. 111, Bastan Passage, Imam Khomeini Ave.  
**IR-11146 Teheran**  
 Tel 021 6716072, Fax 021 6727177
- (BOS) FIS d.o.o  
 Poslovni Centar 96  
**BA-67000 Vitez**  
 Tel 030 715 267, Fax 030 715 320
- (S) MANIMEX d.o.o  
 Uzicke republike 93  
**SCG-31000 Uzice**  
 Tel 031 551 393, Fax 031 601 539
- (SK) VOBLER s.r.o.  
 Zupna 4  
**SK-95301 Zlate Moravce**
- (ZA) Eurasia Industrial and Automotive Supply  
 Bessemer Str.  
 Durcanville  
**ZA-Vereeniging 1930**  
 Tel 16 455 571 2, Fax 16 455 571 6